

**PROCES VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 6  
JUILLET 2017**

Le six juillet deux mille dix-sept, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire**.

**Présents** : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, M. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRADE, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux*.

**Représentés** : Mmes LARRONDE, MOREL, M VINET.

**\* SECRETAIRE DE SEANCE** : Monsieur SARRATIA

- \* Madame Larronde donne procuration à Madame Semerena.
- \* Madame Morel donne procuration à Monsieur Dumon.
- \* Monsieur Vinet donne procuration à Monsieur Urrutia.

APPROBATION A L'UNANIMITE DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 13 AVRIL 2017.

**\* URBANISME.**

**1. VENTE DU LOT A BATIR N° 1 -  
SECTEUR ELIZAGARAIKOBORDA – CONSORTS BRUERE – HEITZ.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 29 septembre 2016 il était décidé de proposer à la vente 9 lots à bâtir secteurs Elizagaraikoborda (4 lots), Arruntza gaina (4 lots) et Bereterrenborda (1 lot) ; les conditions de ces ventes étaient par ailleurs arrêtées.

Il vous est proposé de retenir les consorts BRUERE – HEITZ pour l'acquisition du lot n° 1 secteur Elizagaraikoborda d'une surface de 1003 m<sup>2</sup> et au prix de 95 663 € ;

Il est précisé que les acquéreurs seront autorisés à déposer un permis de construire avant la signature de l'acte par devant notaire.

**\* Madame Lamaison : Je confirme que le couple retenu rentre dans les critères qui avaient été fixés au départ de l'opération. Ils vivent depuis 14 ans à Ustaritz et ont 2 enfants.**

**\* Monsieur Machicote : Pour les raisons habituelles que j'avais déjà exposées qui sont d'ordre social, environnemental, linguistique et de cohésion urbanistique, je ne soutiens pas cette décision.**

Le Conseil Municipal,

Vu la délibération du conseil municipal en date du 30 juin 2016

**2017ko UZTAILAREN 6ko OSTEGUNEN HERRIKO  
BILTZARRA.**

Bi mila hamazazpiko uztailaren seian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Bertaratuak** : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRDE, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES Jaunak *kontseilariak*.

**Ordezkatuak** : LARRONDE, MOREL andereak, VINET jauna.

**\* SAIOAREN IDAZKARIA** : SARRATIA jauna

- \* Larronde andereak ahalordea Semerena andereari eman dio.
- \* Morel andereak ahalordea Dumon jaunari eman dio.
- \* Vinet jaunak ahalordea Urrutia jaunari eman dio.

2017KO APirilAREN 13KO HERRIKO KONTSEILULKO AKTAREN ONARPENA AHO BATEZ.

**\* HIRIGINTZA.**

**1. ETXE ERAIKITZEKO DEN 1. LUR ZATIAREN SALMENTA –  
ELIZAGARAIKOBORDA GUNEAN – BRUERE – HEITZ SENAR  
EMAZTEAK.**

Lamaison andereak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko buruilaren 29ko Herriko Kontseiluko deliberoan erabakia izan zen salmentan ezartzea etxe eraikitzeko 9 lur zati, Elizagaraikobordan (4 lur zati), Arruntza gainan (4 lur zati) eta Bereterrenbordan (lur zati bat) ; salmenta horien baldintzak finkatuak ziren.

BRUERE – HEITZ senar emazteak atxikitzea proposatua zaizue Elizagaraikoborda gunean den 1003 m<sup>2</sup> lur azalerako 1. Lur zati eros dezaten 95 663 €ko prezioan.

Zehaztua da hautagaiek baimena ukanen dutela eraikitzeo agiriaren aurkezteko, akta notarioan sinatu aitzin.

Herriko Kontseiluak,

**\* Lamaison anderea : Baieztatzen dut atxikia izan den bikoteak betetzen dituela operazio hasieran finkatu baldintzak. Duela hamalau urte Uztaritzen bizi direla eta bi haur badituzte.**

**\* Machicote jauna : Ez dut erabaki hau sustengatzen, jadanik aipatuak ditudan sozial, ingurumen, hizkuntza, hirigintza kohesio arrazoiengatik.**

Ikusirik, 2016ko ekainaren 30eko deliberoa zeinetan Elizagaraikobordako 4 lursailen salmenta baldintzak finkatuak

fixant le prix de 4 lots à bâtir secteur Elizagaraikoborda ;  
Vu l'estimation du service local du domaine en date du 3 février 2017 ;

- **APPROUVE** la vente du lot à bâtir n° 1 Secteur Elizagaraikoborda aux consorts BRUERE – HEITZ d'une surface de 1003 m<sup>2</sup> et au prix de 95 663 € ;
- **AUTORISE** les acquéreurs à déposer leur demande de permis de construire avant la signature de l'acte notarié ;
- **AUTORISE** le Maire à engager l'instruction des différentes procédures d'urbanisme et de travaux nécessaires à cette vente ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

**VOTES :** POUR 28  
CONTRE 0  
ABSTENTIONS 1 (Machicote)

## **2. VENTE AU COL - PARCELLE AO N° 5 - SECTEUR KIROLETA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 29 septembre 2016, la commune vendait au COL les terrains et constructions du secteur Kiroleta à usage d'équipements sportifs et de gendarmerie.

Par délibérations en date du 1<sup>er</sup> septembre 2016, la commune décidait de la désaffectation du service public et du déclassement du domaine communal de ces immeubles.

Il convient compléter ces décisions par la vente au COL de la parcelle AO n° 5 d'une surface de 2 m<sup>2</sup> au prix de 220 €, de la désaffecter du service public et de la déclasser du domaine communal.

*\* Monsieur Goyheneche : Cela fait partie de la mise en conformité de l'ensemble de petites parcelles plus spécialement situées à proximité de la 932. Il s'agit de régulariser.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Nous allons voter contre car nous étions contre le projet initialement établi.*

*\* Monsieur Urrutia : Nous voterons de la même manière.*

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation du service local du domaine en date du 04 juillet 2017 ;

- **DECIDE** de vente au COL la parcelle de terrain AO n° 5 au prix de 220 € ;
- **DECIDE** de désaffecter du service public du sport la dite parcelle ;
- **DECIDE** déclasser du domaine communal la dite parcelle ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à cette décision.

**VOTES :** POUR 21

ziren ;  
Ikusirik, 2017ko otsailaren 3ko tokiko zerbitzuaren estimazioa ;

- **ONARTZEN DU** BRUERE – HEITZ senar emazteei Elizagaraikoborda gunean den 1003 m<sup>2</sup> azalerako etxe eraikitzeke 1. lur zatiaren saltzea 95 663 €ko prezioan ;
- **BAIMENA EMATEN DIE** erosleei eraikitzeke agiriaren aurkezteko, notario akta sinatu aitzin ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari behar diren hirigintza prozedura ezberdinak eta obrak abia ditzan ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki honi lotu agiri oro izenpe dezan.

**BOZKAK :** ALDE 28  
KONTRA 0  
ABSTENTZIOAK 1 (Machicote)

## **2. COL ERAKUNDEARI SALMENTA - 5. LUR SAILA- KIROLETA EREMUA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko irailaren 29ko deliberoaren bidez, herriak COL erakundeari Kiroleta eremuko lurral eta eraikinak saltzen zizkion, kirol hornidura eta jendarmeria bertan ezartzeko xedez. 2016ko irailaren 1eko deliberoan, herriak erabakitzen zuen eraikin horik zerbitzu publikotik kentzea eta herriko jabegoaren sailkapenetik kanpo uztea.

Erabaki horiek COL erakundeari 2m<sup>2</sup>ko azalera duen 5. AO lursaila 220 € prezioan saldu zaizkiola eta zerbitzu publikotik kentzea zein herriko jabegoares sailkapenetik kanpo gelditu delaren aipamenarekin osatzea komeni da.

*\* Goyheneche jauna : Bereziki 932 bidetik hurbil diren eremu ttipi guziak arauen arabera ezartzea aipatzen ari gira. Horiek egokitzeaz ari gira.*

*\* Saint-Jean : Kontra bozkatuko dugu aurreikusi proiektuaren kontra baiginen.*

*\* Urrutia jauna : Berdin bozkatuko dugu.*

Herriko Biltzarrak,

2017ko uztailaren 4ko egunean egin jabegoaren tokiko zerbitzuaren balioztapena,

- **ERABAKITZEN DU** COL erakundeari lur sailaren 5. AO zatia 220 €ko prezioan saltzea ;
- **ERABAKITZEN DU** lursail hori kirol zerbitzu publikotik kentzea ;
- **ERABAKITZEN DU** lursaila herriko jabegotzatik kanpo uztea ;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez Jaunari erabaki honi dagozkion akta oro sina dezan.

**BOZKAK :** ALDE 21  
KONTRA 7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

CONTRE 7 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia,  
Cendres)  
ABSTENTIONS 1 (Machicote)

ABSTENTZIOAK 1 (Machicote)

**3. OFFRE DE CONCOURS DES CONSORTS  
ETCHEGARAY/TRUQUES EVERITT/INCAURGARAT  
BARON/BONNET – LOT A BATIR SECTEUR  
ELIZAGARAIBORDA - CREATION D'UNE CANALISATION  
POUR L'EVACUATION DES EAUX USEES APRES TRAITEMENT ET  
DES EAUX PLUVIALES DES TROIS LOTS A BATIR SECTEUR  
ELIZAGARAIBORDA VIA LES PARCELLES COMMUNALES AZ  
N° 5 ET 6.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Afin de doter chacun des trois lots à bâtir secteur Elizagaraikoborda d'une capacité plus importante d'utilisation de chaque terrain par des constructions ou autres espaces libres, une solution technique a été étudiée en concertation avec le syndicat de communes URA notamment compétent pour les questions d'assainissement pour ne pas implanter sur ces lots les drains prévus pour la dispersion des eaux usées après traitement et de les remplacer par une canalisation pour recueillir les effluents ainsi que les eaux pluviales collectées pour les déverser dans un ruisseau en partie arrière de ces terrains.

Cette canalisation réalisée par la commune serait implantée sur les terrains communaux AZ n° 6 et 5.

Le montant des travaux est estimé à 15 900 € HT.

Elle sera financée sous la forme d'une offre de concours versée par chacun des acquéreurs à la commune soit :

- Consorts ETCHEGARAY/TRUQUES = 4 982 €
- Consorts EVERITT/INCAURGARAT = 6 572 €
- Consorts BARON/BONNET = 4 346 €

Les consorts EVERITT – INCAURGARAT ont déposé un permis de construire actuellement à l'instruction.

**\* Madame Lamaison : Nous avons trouvé avec le syndicat URA une solution pour réaliser notre canalisation extérieure des lots qui leur permet ainsi de bénéficier d'une surface utilisable supplémentaire. Un paiement sera appelé auprès des trois acquéreurs pour financer cette infrastructure. Les trois acquéreurs ont fait part de leur accord pour cette solution.**

**\* Monsieur Goyheneche : Ces terrains avaient un épandage compliqué, avec un problème de perméabilité. Cette canalisation nous permet de brancher les trois terrains, ce qui permet de bénéficier d'environ 120 m<sup>2</sup> supplémentaire utilisable. De plus, le lot de Mme EVERITT en raison de la pente devait avoir un recul de 10 m par rapport à la limite. La solution retenue a été validée par le syndicat URA. Chacun épurera ses effluents et déversera dans la canalisation les eaux usées après traitement, ainsi que les eaux pluviales recueillies. Le chiffrage fait par le géomètre assure aussi une répartition par linéaire différencié pour chaque lot. Chaque propriétaire devra s'équiper d'un regard qui permettra de détecter une éventuelle défaillance.**

**3. ETCHEGARAY/TRUQUES, EVERITT/INCAURGARAT,  
BARON/BONNET SENAR-EMAZTEENGANIKO PARTE HARTZE  
ESKAINZA – LOTE ERAIKIGARRIA ELIZAGARAIBORDAKO  
ALDEAN – LEKU HORRETAN ERAIKITZEKOAK DIREN HIRU  
LOTETATIK, UR ZIKIN TRATATUAK ETA EURI URAK  
ATERARAZTEKO HODI BATEN SORTZEA ETA AZ 5 ETA 6 ZK  
HERRIKO LURSAILETATIK IRAGANAZTEA.**

Lamaison anderea ondoko txostena aurkezten du,

Elizagaraikobordako aldean eraikitzeak diren lote bakoitzari leku libre edo eraikin gehiago izateko ahalaren eskaintzako, aterabide tekniko bat aztertua izan da saneamenduz aditua den URA sindikatuarekin, lote horietan, ur zikin tratatuen aterarazteko aitzin ikusiak ziren hoditeriak ez ezartzea, eta hodi bakar batez ordezkatzeko, ur sanotuak eta euri urak bildu ondoren, lur horien gibelaldean dagon erreka batera isur arazteko.

Herriko etxeak eginen duen hoditeri hori, herriko lurretako AZ 6 eta 5tan kokatua izanen da.

Lanen gastuak, BEZ gabeko 15 900 € heinekoak dira.

Erosle bakoitzak herrikoetxeari ordainduko dion parte-hartze eskaintza baten bitartez, hona honetan diruztatua izanen da :

- ETCHEGARAY/TRUQUES senar-emazteak= 4 982 €
- EVERITT/INCAURGARAT senar-emazteak = 6 572 €
- BARON/BONNET senar-emazteak = 4 346 €

EVERITT – INCAURGARAT senar-emazteek, gaur egun azterketan den eraikitze baimena bat pausatu dute.

**\* Lamaison anderea : Aterabide bat atzeman dugu URA sindikatuarekin hodi baten egiteko zatietatik kanpo, horrela eremu baliagarri gehiago ukanen dute. Erosleei parte baten ordaintzea galdeginen zaie azpiegitura horren diruztatze. Hiru erosleek adostu dute aterabide hori.**

**\* Goyheneche jauna : Zati horietan saneamendu hedatze korapilatsu bat bazen, iragazkor arazo batekin. Hiru zatiak lotzen ahalko zaizkio hodiari, horrela 120m<sup>2</sup> inguru lur baliagarri izanen dituzte. Horrez gain aldaparengatik, EVERITT anderearen zatiak mugatik 10metro gibelerat egin behar zuen. URA sindikatuak onartu du hautatu aterabidea. Bakoitzak bere urak eta euri urak, tratatu ondoren, ur zikinen hodira isuriko ditu. Geometroak egin kondaketak kontuan hartzen du zati bakoitzaren luzetasuna. Akatsak aurkituko dituen dispositibo bat ukan beharko du jabe bakoitzak.**

**\* Saint-Jean jauna : Oroitarazten dut lehenago sektore hori laborantza mailan sailkatua zela. Ulertzen dut herriak dituen diru arazoak baina ingurumena ere kontuan hartu behar da. Arrangoitzeko herrian isurtzen dira horiek eta espero dugu behar bezala egin izanen dela arazorik ez dezagun ukan.**

**\* Goyheneche jauna : Ur tratatuei dagokionez, egokiak ez diren 280 bizitegi hauteman ditu URA sindikatuak. Gainera bakarkako bizitegi bakoitzean instalazioa arraberritua izan**

*\* Monsieur Saint-Jean : Je rappelle qu'auparavant ce secteur était une zone agricole. Je comprends que la commune ait des problèmes financiers mais il faut aussi prendre en compte le côté environnemental. Ces effluents se déversent sur la commune d'Arcangues et nous espérons que ce sera bien fait pour ne pas avoir de problème.*

*\* Monsieur Goyheneche : Le syndicat URA a détecté sur la commune d'Ustaritz environ 280 habitations qui ne sont pas conformes en termes de traitement des eaux usées. De plus chaque installation dans une maison individuelle doit être refaite dans un délai d'environ 10 ans. Le syndicat URA aide les gens à réinvestir. Il y a donc beaucoup de personnes qui ne sont pas aux normes. En ce qui concerne cette solution, elle est avantageuse car la canalisation sera sous contrôle communal et nous pourrions intervenir beaucoup plus que sur un épandage classique.*

Le Conseil Municipal,

- **ACCEPTÉ** l'offre de concours d'un montant de 4 982 € des consorts ETCHEGARAY/TRUQUES, d'un montant de 6 572 € des consorts EVERITT/INCAURGARAT et d'un montant de 4 346 € des consorts BARON/BONNET pour le financement de l'équipement ci-avant décrit ;

- **PRÉCISE** que les crédits seront prévus sur le budget de l'exercice 2017 ;

- **AUTORISE** le Maire à engager toute démarche afférente à cette situation.

<b>VOTES :</b>	POUR	28
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	1 (Machicote)

#### **4. ACQUISITION D'UNE PARCELLE DE TERRAIN ZI N° 132 – CONSORTS JEAN YVES PIERY – SITE ERREPIRAGARAIA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre des actions engagées pour la régularisation foncière du site Errepiragaraia autrefois occupé par la gravière DUHALDE et son appropriation par la commune, il s'agit d'acquérir à l'euro symbolique la parcelle ZI n° 132 d'une surface de 21136 m<sup>2</sup> propriété des consorts Jean Yves PIERY. Ce terrain est pour partie en nature d'eau et pour partie concerné par la digue de séparation avec la Nive.

*\* Monsieur Goyheneche : Cette acquisition rentre dans le cadre de régularisation de l'ensemble des terrains de ce secteur.*

*\* Monsieur Saint-Jean : La situation évoquée, puisque cette parcelle est sous l'eau, ressemble un peu aux parcelles situées à Larressore qui sont régulièrement prises par l'eau et qui existent cadastralement sans exister physiquement.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

*behar da hamar urte barne. URA sindikatuak laguntzen ditu jendeak berriz inbestitzen. Bada anitz jende arauetatik kanpo. Aterabide horri dagokionez, erakargarri da hodia herriaren kontrolapean izanen baita.*

Herriko Kontseiluak,

**ONARTZEN DU,** ETCHEGARAY/TRUQUES, EVERITT/INCAURGARAT eta BARON/BONNET senar-emazteen parte-hartze eskaintza, gain honetan itxuratua den muntaduraren diruztatzeko ;

- **ZEHAZTEN DU,** delako kredituak, 2017ko finantza aldian aitzin-ikusia izanen direla ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, egoera horri lotuak diren urrats guztiak abia ditzan.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	28
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	1 (Machicote)

#### **4. ZI 132 ZENBAKIDUN LURSAILAREN EROSTEA – JEAN YVES PIERY SENAR EMATZTEAK – ERREPIRAGARAIA TOKIA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Herriko Etxeak bereganatu nahi duen Errepiragaraia guneko funtsaren erregulartzeari buruz abiatuak izan diren ekimenen alorrean, DUHALDE legartegi ohian, Herriko etxeak Jean-Yves PIERY senar-emazteei euro sinbolikoan erosi gogo lireke 21136m<sup>2</sup> azalerako ZI 132 zk-dun lursaila.

Delako eremu hori, partez urez eta bestalde digak Errobi ibaiatik bereizten duen zatiaz osatua da.

*\* Goyheneche jauna : Eroste hau sektore honetako lur zati guztiak egokitzearen baitkoa da.*

*\* Saint-Jean jauna : Aipatu egoera, eremu hau urpean baita, Larresoron diren eremuen antzekoa da, usu urak estaliak ditu eta kadastra mailean existitzen dira baina ez fizikoki.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU,** Jean Yves PIERY senar-emazteei 21136m<sup>2</sup> eremuko ZI 132zk-dun lursaila euro sinbolikoan erostea ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki honi dagokion akta oro sina dezan.

#### **5. UZTARITZEKO HERRIKO ETXEAK EUSKAL HIRIGUNEARI EMAN ADOSTASUNA UZTARITZEKO PUBLIZITATEARI BURUZKO LEKUKO ARAUDIAREN LANTZEKO PROZEDURAREN JARRAITZEKO.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko otsailaren 25eko deliberoz, Uztaritzeko herriko kontseiluak, bere publizitateari buruzko lekuko araudiaren lantzea manatu du.

- **APPROUVE** l'acquisition à l'euro symbolique de la parcelle ZI n° 132 d'une surface de 21136 m2 propriété des consorts Jean Yves PIERRY ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

**5. ACCORD DE LA COMMUNE DE USTARITZ A LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION DU PAYS BASQUE DE POURSUIVRE LA PROCEDURE DE REVISION DU REGLEMENT LOCAL DE PUBLICITE D'USTARITZ.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération en date du 25 février 2016, le Conseil Municipal de la Commune de Ustaritz a prescrit la révision de son règlement local de publicité.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et la création par fusion de la Communauté d'agglomération du Pays Basque, cette dernière est compétente en matière de Plan local d'urbanisme, document d'urbanisme en tenant lieu, carte communale, règlement de publicité.

L'article L.581-14-1 du code de l'environnement prévoit que l'élaboration, la révision ou la modification d'un RLP se fait conformément aux procédures d'élaboration du Plan Local d'Urbanisme (PLU) et qu'il est nécessaire qu'une telle démarche soit entreprise au même titre que pour le PLU.

L'article L.153-9 du code de l'urbanisme dispose que concernant la Communauté d'Agglomération, elle peut décider d'achever toutes les procédures engagées avant sa création ; la Communauté se substituant de plein droit à la Commune dans tous les actes et délibérations afférents à ces procédures.

Cet article précise que lorsque la procédure a été engagée par une commune, l'accord de cette dernière est requis.

Il est donc demandé au Conseil municipal de la Commune de Ustaritz de donner son accord à la Communauté d'agglomération Pays basque de poursuivre la procédure de révision de son règlement local de publicité.

**\* Monsieur Dumon : Il nous paraît important que cette procédure avance, le RLP est très important.**

**\* Monsieur Carrère : C'est bien pour cela que nous l'avons lancé. Deux étapes ont été franchies ce soir. La première, la réunion publique qui a eu lieu avant le conseil municipal et ce soir cette délibération.**

Il est proposé au Conseil Municipal,

- Vu le code général des collectivités territoriales ;
- Vu le code de l'urbanisme et notamment son article L153-9 ;
- Vu l'article L.581-14-1 du code de l'environnement ;
- Vu l'arrêté préfectoral n°64-2016-07-13-011, en date du 13 juillet 2016, portant création de la

2017ko urtarrilaren 1etik geroz, eta Euskal Hirigune Elkargoa sortuz geroz, azken hau, hirigintza tokiko planaz, hirigintzari dagokion dokumentuari, herriko mapari eta publizitate araudiari lotua den eskumenaren eskuduna da.

Ingurumen kodearen L.581-14-1 artikulua erakustera ematen du, baizik eta Publizitateari buruzko Lekuko Araudiaren (PLA) lantzea, berrikustea edo aldatzea, Tokiko Hirigintza Plana (THP) lantzen den prozedura berean egiten dela, eta delako urratsa, THPrentzat den bezainbat betebeharrekoa da.

Hirigintza kodeko L.153-9 artikulua dio, Hirigune Elkargoak erabaki dezakela, bera sortu baino aitzineko prozedurak burura dezakeela ; Elkargoa Herriaren ordezkari jar daitezkeela, prozedura horiei lotuak diren akta eta deliberoentzat.

Artikulu honek zehazten du, baizik eta herri batek hasia duen prozedura batentzat, azken honen erabakia beharrezkoa dela.

Ondorioz, Uztaritzeko Herriko etxeari eskatua zitzaio, Euskal Hirigune Elkargoari bere baimena eman diezan, bere publizitateari buruzko lekuko araudiaren lantzeko prozedura jarrai dezan.

**\* Dumon jauna : Prozedura hau aitzina dadin garrantzitsua iduritzen zaigu, PLA biziki garrantzitsua da.**

**\* Carrère jauna : Horregatik dugu abiatu. Bi urrats gainditu dira gaur arratsean. Lehena, herriko kontseiluaren aitzinean iragan den bilkura publikoa eta gaur arratseko deliberoa.**

Herriko Kontseiluari proposatua zitzaio,

- Ikusirik, lurralde kolektibitateen kode Nagusia ;
- Ikusirik, hirigintzarako kodea eta bereziki bere L153-9 artikulua ;
- Ikusirik, ingurumena kodea eta bereziki bere L.581-14-1 artikulua ;
- Ikusirik, 2016ko uztailaren 13ko 64-2016-07-13-011zki-dun prefeturako erabakia, Euskal Hirigune Elkargoaren sortzeaz ari dena ;
- Ikusirik, Euskal Hirigune elkargoko 2017ko apirilaren 8ko deliberoa, 2017ko urtarrilaren 1a aitzin abiatuak izan diren hirigintzako dokumentuen prozeduren eta herriko publizitate araudien jarraipenaz ari dena ;
- Ikusirik, Uztaritzeko Herriko kontseiluaren 2016ko otsailaren 25eko deliberoa, bere publizitateari buruzko lekuko araudiaren obratzeaz ari dena ;

Herriko Kontseiluak, deliberatu ondoren, aho batez,

- **BERE BAIMENA EMATEN DIO**, Euskal Hirigune Elkargoari, eskumena transferitu aitzin Herriko etxeak hasi zuen publizitateari buruzko lekuko araudiaren obratzeko prozedura jarrai dezan ;
- **AUZAPEZ JAUNAREN GAIN** ematen dio, erabaki honi lotuak diren urrats guztiak abia ditzan.

Communauté d'agglomération du Pays Basque, fixant notamment ses compétences ;

- Vu la délibération de la Communauté d'agglomération du Pays Basque en date du 8 avril 2017 portant sur la poursuite des procédures de documents d'urbanisme et règlement de publicité communaux engagés avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017 ;
- Vu la délibération du Conseil Municipal de Ustaritz en date du 25 février 2016 portant sur la révision de son règlement local de publicité;

Le Conseil municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité,

- **DONNE** son accord à la Communauté d'agglomération Pays Basque pour poursuivre la procédure de révision du règlement local de publicité engagée par la Commune avant le transfert de compétence ;
- **CHARGE**, Monsieur le Maire, d'engager toutes démarches afférentes à cette décision.

#### **\* TRAVAUX – ACCESSIBILITE – VOIRIE.**

#### **6. OFFRE DE CONCOURS – ASSOCIATION DES AMIS DE LA CHAPELLE SAINTE CATHERINE – TRAVAUX D'ELECTRICITE A LA CHAPELLE SAINTE CATHERINE QUARTIER HERAURITZ.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux publics communaux sont de la responsabilité des communes. Ainsi, tous travaux concernant les voies communales ou les bâtiments communaux relèvent de la compétence des communes qui en sont propriétaires et ce sont elles qui doivent en assurer la charge financière.

La commune d'Ustaritz assure la gestion des biens de la section de commune dite des habitants de Herauritz et prévoit les crédits nécessaires sur son budget.

Le droit administratif admet que les particuliers, association ou société privées peuvent participer volontairement à ces travaux, par le biais des offres de concours.

L'offre de concours peut être définie comme un engagement par lequel un particulier, une association ou une société privée décide de participer aux dépenses d'établissement, d'entretien ou d'exploitation d'un ouvrage public, soit en fournissant une somme d'argent, soit en faisant gratuitement l'apport d'un terrain, soit en effectuant certains travaux ou prestations, soit encore en livrant certaines fournitures.

Afin de mettre en conformité l'installation électrique de la chapelle Sainte Catherine au quartier de Herauritz, l'association des amis de la chapelle sainte Catherine a donné son accord et sur sa sollicitation pour participer financièrement à ces travaux d'un montant total de 6 348 €; elle a dans ce but présenté une offre de concours.

Cette offre prend la forme d'un versement d'une somme forfaitaire de 1 904,40 €.

Il vous est proposé de l'accepter.

**\* Monsieur Carrère : L'association Les Amis de la Chapelle a souhaité participer à ces travaux.**

#### **\* OBRAK – SARTZE ERRAZTASUN – BIDEAK.**

#### **6. PARTE HARTZE ESKAINTZA-SANTA KATALINA KAPERAKO LAGUNEN ELKARTEA-HERAITZEKO SANTA KATALINA KAPERAN ELEKTRIZITATE LANAK.**

Goyheneche jaunak honako txostena aurkezten du,

Herrien ardurakoak dira obra publikoak. Ondorioz, herriko bide eta eraikinetan egiten diren lanak herriaren eskumenekoak dira, eta jabea herria denez, berak ditu gastuak bere gain hartu behar.

Uztaritzeko herria, Heraitzeko biztanleen herriko sekzioaren ondasunen kudeaketaz arduratzen da, eta horretarako aurrekontuak baditu.

Administrazioko eskubideak onartzen du, partikular, elkarte zein sozietate pribatuek lan horietan bolondres gisa esku har dezaketela, parte hartze eskaintzen bidez.

Parte hartze eskaintza honela definitu daiteke: partikular, elkarte edo sozietate pribatu bat eraikin publiko baten mantenu eta ustiapen gastuetan parte hartzeko engaiamendua. Hori betetzeko, dirua eskaini, lur funts bat eman, lan batzuk egin edo hornidurak eman ditzake.

Heraitzeko Santa Katalina kaperako sare elektrikoa arauetara egokitzeko, Santa Katalina kaperako lagun-en elkarteak 6 348 € kostatuko duten lan horietan parte hartzea erabaki du.

Horretarako, parte hartze eskaintza bat aurkeztu du, 1 904,40 €ko sari finko bat ordaintzea eskainiz.

Eskaintza hau onartzea proposatzen dizuegu.

**\* Carrere jauna : Obra hauetan parte hartu nahi izan du Kaperako lagun-en elkarteak.**

**\* Saint-Jean jauna : Hemen kausitzen den Martine Orhategaray bezala kaperako lagun-en elkartearen kide bat naiz, denak ados ginen. Duela gutti gertatutakoak bide txarretik eramaten gintuen, baina rol partekatze berri batera eraman gaitu. Herriarekilako partaidetza azkartu nahi dugu. Gure arteko giroa ere anitzez hobetu da.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** Santa Katalina kaperako lagun-en elkarteak proposatzen duen 1 904,40 €ko parte hartze eskaintza, Santa Katalina kaperako sare elektrikoa arauetara egokitzeko;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzpezari akordio horri loturiko ekintza guziaz bideratzeko.

#### **\* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.**

#### **7. HIRIGINTZA EKINTZA- FISAC 2015 FONDOAK- ESKU HARTZE ARAUDIAREN 2. ALDAKETA**

Drieux jaunak honako txostena aurkezten du,

Pirinio Atlantikoetako Prefetaren eta Uztaritzeko Herriaren arteko hitzarmen bat izenpetu zen 2015eko uztailaren 29an.

**\* Monsieur Saint-Jean : Je suis un administrateur de l'association des Amis de la Chapelle comme Martine Orhategaray ici présente, l'accord donné a été unanime. Ce qui s'est passé dans un passé récent et qui allait dans le mauvais sens a permis une répartition des rôles. Nous voulons conforter le partenariat avec la commune. La situation s'est aussi beaucoup améliorée entre nous en interne.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ACCEPTÉ** l'offre de concours proposée par l'association des amis de la chapelle Sainte Catherine pour un montant de 1 904,40 € pour la mise en conformité de l'installation électrique de la chapelle Sainte Catherine ;

- **AUTORISE** le Maire à engager toutes actions afférentes à cet accord.

#### **\* FINANCES – ACTIONS ECONOMIQUES – RESSOURCES HUMAINES.**

#### **7. OPERATION URBAINE – FONDS FISAC 2015 – MODIFICATION N° 2 DU REGLEMENT D'INTERVENTION.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

La convention en date du 29 juillet 2015 entre le Préfet des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz concernant l'opération collective – opération urbaine engagée au titre du Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce (FISAC) prévoit un volet d'aides directes aux entreprises.

La commune par délibération en date du 17 décembre 2015 a adopté un règlement d'intervention.

Il est rappelé que la convention avec l'Etat a été prorogée jusqu'au 9 juin 2018 et que le Conseil Municipal par délibération en date du 30 juin 2016 a approuvé l'avenant constatant cette situation.

Le règlement d'intervention a été modifié par délibération du Conseil Municipal du 1er septembre 2016 ; certaines aides directes aux entreprises avaient aussi été décidées.

Le comité de pilotage composé de représentants de l'Etat , du Conseil Départemental des PA , de la commune d'Ustaritz , de la chambre des métiers des Pyrénées Atlantiques , de la chambre de commerce et d'industrie de Bayonne et du Pays Basque et de l'union commerciale UZTA qui suit cette procédure s'est réuni en Mairie le 26 juin 2017 pour d'une part examiner les dossiers de candidature à une aide directe et d'autre part pour envisager la modification du règlement d'intervention ; les dossiers d'aides directes aux entreprises seront présentés à l'approbation du conseil municipal au mois de septembre 2017.

Le règlement proposé est modifié comme suit :

- Article 1 suppression du terme communauté de communes Errobi
- Article 2 suppression du terme optique

Hitzarmen horrek enpresei zuzenki emateko laguntzak zehazten ditu, Zerbitzu, Artisautza eta Merkataritzaren aldeko Esku Hartze Fondoaren (FISAC) ekintza kolektibo-hirigintza ekintzarentzat.

2015eko abenduaren 17ko erabaki batean, herriak esku hartze araudi ba bozkatu zuen.

Oroitarazten dugu, Frantses Estatuarekiko hitzarmena 2018ko ekainaren 9ra arte luzatu dela eta Herriko Kontseiluak, 2016ko ekainaren 30eko erabaki baten bidez, egoera berri hori kontutan hartzen duen emendakina onetsi zuela.

2016ko irailaren 1eko Herriko Kontseiluaren erabaki batek esku hartze araudia aldatu zuen, eta enpresentzako laguntza zenbait ere erabaki ziren.

Frantses Estatuaren, Pirinio Atlantikoetako Departamendu Kontseiluko, Uztaritzeko Herriko, Pirinio Atlantikoetako Lanbide Ganberako, Baionako Merkataritza Ganberako eta UZTA merkatarien batasuneko ordezkari osaturiko gidaritza batzordea 2017ko ekainaren 26ean Herriko Etxean bildu zen. Bilkura horretan, alde batetik zuzeneko laguntzak jasotzeko hautagaitza txostenak aztertu zituzten, eta bestetik esku hartze araudiaren aldaketa izan zuten solasgai. Enpresentzako zuzeneko laguntza txostenak 2017ko iraileko herriko kontseiluan aztertuko dira.

Hona araudian aldatzen direnak:

- 1. artikulua: "Errobi Herri Elkargoa" kendu da.
- 2. artikulua: "optiko" hitza kendu da.

**\* Drieux jauna : Puntu hau aipatua da azken gidaritza batzordean eta jarduera batzuei laguntzak ekartzea erabaki da. Aurkeztu den dossier bat baztertua da berritu den araudiarengatik. Optiko denda batetaz ari zen, puntu tekniko baten zuzentzea da.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONESTEN DU** honako erabakiari erantsia zaion esku hartze araudi berria;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari erabaki honi loturiko ekintza guziak bideratzeko.

#### **8. GUADALUPEAN DIFCAM EGOITZAK – MERKATARITZA ALOKATZEA ETXARRI FORMAKUNTZA GARAPENAREKIN.**

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Credit Agricole bankuarekin lotura duen DIFCAM formakuntza antolakundeak jakinarazi du, 2017ko irailerako berantienik gure eremuko bere hezkuntza aktibitateak Baionako Teknologia Unibertsitate Institutuko egoitzetan biltzea aurreikusten zuela ; Guadalupea eremuan okupatzen dituen gelak baliagarri izanen dira.

2016Ko irailaz geroztik bere jarduera guziak Uztaritzen bildu dituen Etxarri Formakuntza Garapenak, Landagoien zentroko bere egoitza nagusitik kanpo herriko gela desberdinetan irakaskuntzaren zati bat bermatzen dituen, libre izanen diren

**\* Monsieur Drieux : Au dernier comité de pilotage ce point a été vu et il a été décidé d'attribuer des aides à certaines activités. Un des dossiers présenté était exclu en raison de la rédaction actuelle du règlement. Il s'agissait d'un magasin d'optique, il s'agit donc d'un point technique à rectifier.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le règlement d'intervention modifié joint à la présente délibération ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute action afférente à cette décision.

## **8. LOCAUX DIFCAM – SECTEUR GUADALUPEA – BAIL COMMERCIAL AVEC ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

DIFCAM organisme de formation en lien avec la banque Crédit Agricole a fait savoir qu'il envisageait de regrouper ses activités de formation pour notre secteur sur son site d'activité situé dans les locaux de l'Institut Universitaire de Technologies de Bayonne pour la rentrée de septembre 2017 au plus tard ; les salles occupées sur le site de Guadalupea seront libérées.

Etcharry Formation Développement qui a regroupé l'ensemble de son activité à Ustaritz depuis le mois de Septembre 2016 et qui assure actuellement une partie de son enseignement dans différentes salles communales mises à disposition en plus de son site principal d'activités au centre Landagoien a fait connaître son intérêt pour occuper ces locaux ainsi libérés.

Ils seront pris en l'état à l'exception de travaux qui seront à réaliser pour réunir deux salles de cours pour pouvoir accueillir de grands groupes.

Ce bâtiment est composé de 7 salles de cours, de 2 bureaux administratifs, de sanitaires, de rangements, de locaux techniques pour une surface totale de 550 m<sup>2</sup>.

Il est proposé de conclure un bail commercial pour ces locaux du site de Guadalupea avec Etcharry Formation Développement pour une durée de 9 ans et un loyer annuel qui s'organisera de la manière suivante :

- Septembre à décembre 2017 soit 7 € / m<sup>2</sup>/mois soit 3850 € / mois soit pour la période 15 400 € ;
- Année civile 2018 soit 7,33 € / m<sup>2</sup>/mois soit 4 031 € / mois soit pour la période 48 371 €
- Année civile 2019 soit 7,67€ / m<sup>2</sup>/mois soit 4 220 € / mois soit pour la période 50 646 €
- Année civile 2020 soit 8,03 € / m<sup>2</sup>/mois soit 4 419 € / mois soit pour la période 53 025 €

Pour les années civiles suivantes l'actualisation sera effectuée en fonction de l'évolution de l'indice de référence des loyers.

**\* Monsieur Carrère : Ceci mérite un retour en arrière. En 2015 un risque de fermeture planait déjà pour l'AFMR Etcharry. Un**

egoitza horietan sartzeko xedea agertu du.

Orain diren egoeran hartuko dituzte, baina haien gain izanen ez diren talde handiak bildu ahal izateko bi ikasgela batzeko lanak egin beharko dira.

Eraikin hori 7 ikasgelak, 2 administrazio bulegok, komunek eta biltzeko baliabideek osatzen dute, 550 m<sup>2</sup>ko hedadurarendako.

Etxarri Formakuntza Garapenarekin 9 urteko iraupena ukanen duen Guadalupea guneko egoitzen okupatzerako merkataritza alokatzea hitzartzeko proposamena luzatu da baldintza hauetan :

- 2017ko irailetik abendura arte 7€/m<sup>2</sup>/hilabetero hots 3 850 €/hilabetero hots 15 400 € denboraldiarentzat ;
- 2018ko urtearentzat hots 7,33€/m<sup>2</sup>/hilabetero hots 4 031 €/hilabetero/hilabetero hots 48 371 € denboraldiarentzat ;
- 2019ko urtearentzat hots 7,67€/m<sup>2</sup>/hilabetero hots 4 220 €/hilabetero/hilabetero hots 50 646 € denboraldiarentzat ;
- 2020ko urtearentzat hots 8,03€/m<sup>2</sup>/hilabetero hots 4 419 €/hilabetero/hilabetero hots 53 025 € denboraldiarentzat ;

Hurrengo urteentzat gaurkotze bat egin izanen da alokatze indizaren bilakaeraren arabera.

**\* Carrere jauna : Merezi du gibelera so egitea. 2015ean jadanik zerratze baten arriskuan zen AFRM Etcharry. Aitzinikusia zen bere jarduera kostaldera ekartzea. Bizitegi berri baten atzemateko mugitu behar izan dugu. 2016an Etcharry gaztelua elkarte integrista bati saldu zaio egoera gatazkatsua zelarik eta abiatu auziaren emaitzak itsoiten ditugu. AFMR aterbetu dugu urte batez eta elkarte batzuentzako trabak eragin ditu horrek baina merezi zuen. Atzeman den akordioa interesgarri da, alde batetik alokairua emendatuko baita eta bestetik, formakuntza zentro horrek eragin baikorra baitu sailtzaileentzako. Izan ere, 300 ikasle inguru izanen dira herrian eta ohartzen gira eremu sozial bat eraikitzen ari dela Uztaritzen Etcharry formakuntza, San-Josep lizeoa, DEE-tik hurbil. Saiatzten gira aktibitatearen atxikitzea herrian.**

**\* Saint-Jean jauna : Ez dugu kontrakoa erranen, garaian Labourdin elkarteak bere gelak okupatuak zirela ikusterakoan helarazi eskabidearen berry eman dugu.**

**\* Ibarboure jauna : Urte bat barne aterabide baten atzematera engaiatu ginen eta epe hori atxiki dugu.**

**\* Cendres jauna : Atzeman izan den aterabideak pozten nau.**

**\* Carrere jauna : Hasieratik 8€ m<sup>2</sup>/hileroko alokairu bat finkatu nahi genuen, AFMR Etcharry-k oraingo alokairua ordaintzen segitu nahi zuelarik. Konponbide bat da baina emendaketa bat ahalbidetzen du.**

**\* Dumon jauna : Eta pentsatu daiteke zentro hori garatuko dela.**



déplacement de leur activité été envisagé sur la côte et il a fallu se bouger pour les reloger. En juin 2016 est intervenue une vente polémique du château d'Etcharry à une association intégriste, nous attendons la suite puisqu'un procès a été engagé. Nous avons hébergé l'AFRM pendant une année avec quelques désagréments pour certaines associations mais le jeu en valait la chandelle. Ce qui est intéressant dans l'accord qui intervient c'est que le loyer augmentera et la présence de ce centre de formation sera bénéfique pour les commerçants puisqu'environ 300 étudiants seront présents sur la commune et on peut constater qu'un pôle social est en train de se constituer à Ustaritz avec Etcharry Formation, le lycée Saint-Joseph, la MSD à proximité. On cherche à fixer de l'activité sur la commune.

\* **Monsieur Saint-Jean :** Nous n'allons pas dire le contraire, dans le passé nous avons porté la revendication des Labourdins qui voyaient leurs locaux occupés par cette association.

\* **Monsieur Ibarboure :** Nous nous étions engagés à trouver une solution dans un délai d'un an et nous avons tenu ce délai.

\* **Monsieur Cendres :** Je suis heureux qu'une solution ait été trouvée et content de cette solution. Pourquoi le loyer évolue-t-il sur trois ans ?

\* **Monsieur Carrère :** Nous voulions dès le départ un loyer à 8€ le m<sup>2</sup>/mois, alors que l'AFMR Etcharry voulait rester au loyer actuel. Il s'agit donc d'un compromis mais qui permet néanmoins une augmentation.

\* **Monsieur Dumon :** Et on peut penser que ce centre sera amené à se développer.

\* **Monsieur Carrère :** Tout ceci rentre aussi dans une nouvelle configuration puisque le statut associatif de ce centre va évoluer puisqu'il va s'associer avec l'IRTF de Bordeaux qui est un leader régional de la formation sociale. Un développement transfrontalier est également envisagé. Un des délibérés prochain qui vous sera présenté sera l'adhésion de la commune d'Ustaritz à une SCIC. Nous serons membre du conseil d'administration de cette nouvelle entité.

\* **Monsieur Rouault :** Je vous informe aussi qu'en ce qui concerne mon activité professionnelle nous avons des locaux vides sur Anglet et que nous avons été démarchés par l'association AFMR Etcharry.

\* **Monsieur Carrère :** Ils ont aussi contacté le labo APFP qui est un centre de formation qui avait mis la clef sous la porte et l'AFMR s'est rapprochée d'eux pour occuper leurs locaux sur Anglet.

\* **Monsieur Daguerre :** Cette situation a aussi un impact sur le CRM d'Héauritz car des stagiaires vont être disponibles pour occuper les fonctions dans cet établissement. Il y a en effet de moins en moins d'ouverture de poste pérenne et l'on fait de plus en plus appel aux stagiaires.

\* **Carrère jauna :** Guzi hori tetuinguru berri baten baitan kokatzen da. Izan ere, zentroaren elkarte estatutua aldatuko da, Eskualdean liderra den Bordaleko IRTFarekin batuko baita. Mugazgandiko garapen bat ere aitzinikusia da. Aurkeztuko zaizuen hurrengo deliberoetariko batek Uztaritzeko herria SCIC batekin kidetzea proposatuko dizue. Egitura berri horren administrazio kontseiluko kide izanen gira.

\* **Rouault jauna :** Jakinarazten dautzuet ere nere lantokian gela hutsak bagenituela Angelun eta AFMRak bere interesa jakinarazi zaukula.

\* **Carrère jauna :** Hetsi zen APFP labo formakuntza zentroarekin ere harremanetan sartu ziren honen Angeluko lokalak okupatzeko.

\* **Daguerre jauna :** Egoera honek Heraitzeko CRMarengan eragiten du, ikasleak bertan lan egiteko prest agertu baitira. Izan ere, geroz eta lanpostu iraunkor gutiago irekitzen dira eta geroz eta gehiago ikasleei dei egiten zaie.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU**, Etxarri Formakuntza Garapenarekin 2017ko irailaren 1etik aitzina 9 urteko iraupena eta urteko aitzinean azaldu alokairu baldintzak ukanen duen Guadalupea guneko egoitzen okupatzerako merkataritza alokatzea hitzartzea ;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez Jaunari hitzarmen honi dagokion dokumentu oro izenpetzeko.

## 9. ETXEPAREA EREMUEN ALOKATZEA – ALOKATZEKO PREZIOAREN FINKATZEA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Etxepareako futbol zelaiak baliatzeko, herriz kanpoko futbol klubek ez ohizko eskaera bat egin dakote Uztaritzeko Herriari. Entrenatzeko edo txapelketen egiteko proposatzen dautzuegu Etxepareako futbol zelaiaren alokatzea ondoko preziotan :

- 90€/entrenaldia edo partida, argirik gabe
- 130€/entrenaldia edo partida, argiarekin

\* **Rouault jauna :** Herriko prezioen gaurkotezko gogoeta bat bidean da eta gelen erabiltzeko barne araudiak ezarriak izanen dira. Labourdin elkarteak jakinarazi dauku Aviron Bayonnais futbol klubak futbol zelaiaren baliatzea eskatu duela Naionako besten garaian, haien zelaia ezingo baitute baliatu. Usaian bezala, alokatze prezio bat finkatu dugu. Aviron Bayonnais klubak baieztatzen badu bere etortzea, Labourdin-ekoek kudeaketaz arduratuko dira eta bereziki ekipamenduen irekitzeaz eta hesteaz.

\* **Saint-Jean jauna :** Ez gira ados, Etxeparea lur proiektuarekin ados ez ginen bezala. Beraz Avironeko klubak beharrak baditu ? Mailaz igo dira ?

\* **Rouault jauna :** Aurten, kategoria mailan, Miarritzeko AJA

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la conclusion d'un bail commercial pour les locaux du site Guadalupea avec Etcharry Formation Développement pour une durée de 9 ans à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2017 aux conditions de loyer ci-avant décrites ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à cet accord.

#### 9. LOCATION TERRAINS ETXEPAREA - FIXATION PRIX DE LOCATION.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La commune d'Ustaritz a été sollicitée à titre exceptionnel par des clubs de football extérieurs pour l'utilisation des terrains de football au stade Etxeparea.

Il vous est proposé de fixer un tarif de location des terrains de football du stade Etxeparea pour des entraînements ou matchs de compétition :

- 90 € / entraînement ou match avec vestiaires sans éclairage
- 130 € / entraînement ou match avec vestiaires avec éclairage

*\* Monsieur Rouault : Une réflexion est en cours pour actualiser les tarifs communaux et des règlements intérieurs des locaux seront mis en place. Les Labourdins nous ont contactés car l'Aviron Bayonnais football a demandé à occuper le terrain car les leurs seront inutilisables pendant les fêtes de Bayonne. La demande portait sur un entraînement. Comme cela se pratique, nous avons fixé un montant de location pour l'occupation du stade. Si l'Aviron Bayonnais confirme sa venue, les Labourdins s'occuperont de la gestion et notamment de l'ouverture et de la fermeture des équipements.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Nous ne sommes pas d'accord car nous n'étions pas d'accord pour le projet du terrain Etxeparea. L'Aviron a donc des besoins ? Ils sont donc montés de catégorie ?*

*\* Monsieur Rouault : Cette année ils sont au-dessus de l'AJA de Biarritz en termes de catégorie. Je rappelle aussi qu'Anglet et Bayonne avaient déjà prêté des terrains de rugby au RCUJ.*

Le Conseil Municipal, après avoir délibéré,

- **FIXE** le prix de location des terrains de football du stade Etxeparea à :
- 90 € / entraînement ou match avec vestiaires sans éclairage
- 130 € / entraînement ou match avec vestiaires avec éclairage

VOTES :

POUR	25
CONTRE	0
ABSTENTIONS	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

***baino gorago dira. Oroitarazten dut ere Angeluk eta Baionak RCUJren esku utzi zituztela rugby zelaiak.***

Herriko kontseiluak, deliberatu ondoren,

- Etxepareako futbol zelaiaren alokatze prezioa horrela **FINKATZEN** du :

- 90€/entrenaldia edo partida, argirik gabe
- 130€/entrenaldia edo partida, argiarekin

BOZKAK :

ALDE	25
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

#### 10. LANPOSTUAN LAGUNTZEKO KONTRATUA - IDAZKARITZA / ADMINISTRAZIO ESKOLA BIZITZA ZERBITZUA GAZTERIA ETA KIROLAK.

Gallois andreak ondoko txostena aurkezten du,

CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua du.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik.

Soldataduna tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatuta formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 12 hilabeteko iraupena du, eta baimen berezi baten bidez, astean 20 oreneko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreneko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Gallois andreak lanpostu bat sortzea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2017ko uztailaren 10etik goiti eta baldintza horietan :

- edukia : idazkaritza eskola bizitza et gazteria kirolak zerbitzuan ;
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 30 oren
- ordainsaria : SMIC

*\* Gallois anderea : Lanpostu hori zerbitzu zibilean zen eta Bafa gairiditu duen Victoire KHEIRIG-i proposatua zaio. Bere lana segitzen ahalko du eta taldearen berrantolatzean parte hartzen ahalko du. Astean 30 oren lan egiten du. Uda honetan, lan eginen du gazte gunean, aisialdi zentroan eta gero TAPetan. Euskararen ikastera ere engaiatu da.*

*\* Ibarboure jauna : Victoire eta Sofiane-ek bukatzen dute beren zerbitzu zibila eta biziki lan ona egin dute. Osoki berek antolatua zuten naturaren besta ezin zen gauzatu aro txarrarengatik.*

**10. CONTRAT D'ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI - SECRETARIAT/ADMINISTRATION SERVICE VIE SCOLAIRE JEUNESSE ET SPORTS.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Il rappelle le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

Madame Gallois propose de créer un poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 10 juillet 2017 :

- contenu : Secrétariat service vie scolaire jeunesse et sports
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 30h
- Rémunération : SMIC

**\* Madame Gallois : Cet emploi a été proposé à Victoire KHEIRIG qui était en service civique et qui a passé son BAFA. Elle va pouvoir ainsi continuer son travail et participer à la réorganisation de l'équipe. Son emploi du temps est lissé sur 30 heures. Cet été, elle va travailler à l'espace jeune, au centre de loisirs et au TAP plus tard. Elle s'est engagée aussi à suivre des cours d'Euskara.**

**\* Monsieur Ibarboure : Victoire et Sofiane terminent leurs services civiques et ont réalisé un super boulot. Ils n'ont pas pu concrétiser la fête de la nature qu'ils avaient totalement montée. Elle n'a pas pu se tenir en raison du temps.**

**\* Monsieur Cendres : Elle a travaillé 9 mois avec nous, c'est donc qu'elle est valable. C'est dommage que l'on ne lui propose qu'un contrat comme cela.**

**\* Monsieur Carrère : Je rappelle aussi qu'il y a du personnel absent de longues durées et qui peuvent revenir pour occuper leurs fonctions. Nous ne pouvons pas nous engager à recruter de manière pérenne. De plus il y a une faible différence de salaire entre un contrat classique et un contrat CAE. La différence est grande par contre pour nous en termes de charges.**

**\* Madame Moulia : Je rappelle que le service civique est un**

**\* Cendres jauna : 9 hilabetez gurekin lan egin du, eta egokia da beraz. Domaia da horrelako kontratu bat baizik ez baitiogu proposatzen.**

**\* Carrere jauna : Oroitarazten dizuet ere berriz itzultzen ahal diren langileak badirela geldialdi luzeetan. Ezin gira engaiatu kontratu iraunkorekin jendea hartzea. Gainera kontratu klasiko eta CAE baten arteko soldataren ezberdintasuna ttipia da. Aldiz ezberdintasun handia da guretzat karguei dagokionez.**

**\* Moulia anderea : Oroitarazten dizuet zerbitzu zibila herritar engaiamendu bat dela aldiz CAEa egiazko laneko kontratu bat.**

**\* Machicote jauna : Pertsona hori CAE kontratu pean hartzen da zerbitzu zibikoan zelako, eta bihar beharra ikusten bada pertsona honi emanen zaio lanposturako lehentasuna, liburutegian gertatu zen bezala. CAEri buruz Bruno Cendres-ekin ados naiz oro har, baina beste arazo bat ikusten dut: pertsona hau ez da euskalduna. Euskara ikasteko bermerik ematen ez digun erdaldun berri bat barneratzen dugu herriko langilerian. Bestetik lanpostu hori publikoa da eta ez da deialdi publikorik eginga izan. Azkenik, jadanik langileak dituen zerbitzu baterako hartzen da, beste zerbitzu batzuk langilerik gabe daudelarik. Horregatik, nik ere, ez dut proposamen hori babestuko.**

**\* Carrere jauna : Ez badu bere engaiamendua betetzen, ez da errana atxikia izanen denik. Gaur egun hurrekin lan egingen duten langile euskaldunak atzemaitea biziki neke da, langile eskasian gira.**

**\* Dumon jauna : Estatuak zorrak baditu, bereziki gizarte segurantzari dagokionez, hortaz, gisa horretako kontratuak egiten dituelarik ez ditu bere betebeharrak betetzen eta gizarte segurantzaren zorra handitzen du. 80 miliar euroko zorraren berri eman nuen Mikel Gohenetxeri, gaizki erran dut gutiago da.**

Herriko Biltzarrek,

- **ERABAKITZEN** du 2017ko uztailaren 10etik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu bat sortzea du, ondoko baldintzetan :

- edukia : idazkaritza eskola bizitza et gazteria kirolak zerbitzuan ;
- kontratuaren iraupena : 12 hilabete, kontratu mugatua
- asteroko lanaren iraupena : 30 oren
- Lansaria : SMIC

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditzan ;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

**BOZKAK :** ALDE 26  
KONTRA 0  
ABSTENTZIOAK 3 (Aristizabal, Machicote, Cendres)

**11. ADMINISTRAZIO NAGUSIKO ZERBITZUA - LANPOSTU**

**engagement citoyen alors que le CAE est un véritable contrat de travail.**

**\* Monsieur Machicote : Je rejoins Bruno Cendres sur le CAE, mais au-delà, ce qui me pose problème est que c'est une personne qui a fait son service civique, qui passe en CAE parce qu'elle a fait son service civique et qui, demain, si le besoin de pérenniser le poste y est vu, sera prioritaire, comme cela c'est fait pour la bibliothèque. Elle ne parle pas l'euskara et ne nous n'avons aucune garantie qu'elle l'apprendra, c'est donc un nouvel agent municipal non-bascophone. D'autre part il n'y a pas eu d'appel public pour ce poste. Et enfin c'est encore renforcer un service qui a des employés, alors que d'autres sont inexistantes. Je ne soutiendrai donc pas cette délibération.**

**\* Monsieur Carrère : Si elle ne tient pas son engagement, rien ne dit qu'elle sera recrutée. Le recrutement de personnes parlant l'Euskara auprès des enfants est actuellement difficile, nous sommes en sous-effectif.**

**\* Monsieur Dumon : L'Etat ayant des dettes et notamment pour ce qui concerne la sécurité sociale, ainsi chaque fois que ce type de contrat est conclu l'Etat n'assume pas ses responsabilités et accroît ses dettes à la sécurité sociale. Lors d'une discussion privée avec Mikel Goyheneche, je lui ai annoncé 80 milliards de dettes, j'ai fait une erreur c'est moins.**

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 10 juillet 2017 :

Contenu : Secrétariat service vie scolaire jeunesse et sports

Durée du contrat : 12 mois type CDD

Durée hebdomadaire de travail : 30h

Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au budget de l'année 2017.

<b>VOTES :</b>	POUR	26
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	3 (Aristizabal, Machicote, Cendres)

#### **11. SERVICES ADMINISTRATION GENERALE – AUGMENTATIONS DU TEMPS DE TRAVAIL DE CERTAINS EMPLOIS PERMANENTS.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Elle indique que la mise en place de la charte ATSEM à la rentrée scolaire 2016-2017 a entraîné des modifications d'emplois du temps et des augmentations de temps de travail pour certains agents communaux intervenant dans le service Administration Générale au sein des écoles publiques communales.

Afin de régulariser cette situation administrative des agents concernés, Madame Gallois précise qu'il y a lieu d'entériner ces

#### **IRAUNKOR BATZUEN LAN DENBORAREN EMENDATZEA.**

Gallois andereak ondoko txostena aurkesten du,

2016-2017ko eskola sartzean plantan eman ama eskoletako lurralde-langile bereziaren araudi nagusia lanpostuen aldaketak eta lan denbora emendatzeak ekarri dituela herriko eskola publikoetako administrazio nagusiko zerbitzuetan hari diren langile batzuentzat.

Hunkituak diren langileen egoera administratiboa erregulartzeko, lan denbora emendatze horiek herriko biltzarrak berretsi behar dituela dio Gallois andereak.

2017ko ekainaren 23an herriko batzordeak eta hunkituak diren langileek beren aldeko iritzia eman dutela beharrezko lan denbora emendatze horiek has diten 2017ko uztailearen lehenean, proposatua zaizue horrela emendatzea lanpostu osoko langile batzuen lan denbora :

- 2. mailako denbora ez osoko Atsem lanpostu iraunkor baten pasatzea 24,5ordutatik 29,5orduetara asteen,
- 2. mailako denbora ez osoko Atsem lanpostu iraunkor baten pasatzea 21,5ordutatik 29,5orduetara asteen,
- 2. mailako denbora ez osoko Atsem lanpostu iraunkor baten pasatzea 26,5ordutatik 29,5orduetara asteen,

**\* Gallois anderea : Prestakuntzarako eta garbitasunerako gehiegizko denboraz eta ATSEMekin pasa konzertazio eta gogoeta denboraz ari gira. Beste herriko hiru ATSEMek 35 oren lan egiten dute, horrela beren lan denbora emendatzen dugu. Veronica RUIZ, Sandra SALLABERRY eta Mirentxu URRUTIAz ari gira. Azken honek laster utziko gaitu beste kolektibitate batera joanen baita baina bere postua 29,5 orenetan egonen da erabaki den bezala.**

Herriko batzorde teknikoaren iritzi baikorra ikusiz, Herriko Biltzarrak, aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** 2017ko martxoaren 1etik landa aipatu lan denbora emendatzen berrestea ;

- **ZEHAZTEN** du behar diren kredituak 2017ko aitzinkontuan agertuko direla.

#### **12. MEDIATEKIA – URRIRIKAKO LAGUNTZAILE BATEN PARTE HARTZEA LAGUNTZA MISIO BATZUEN EKARTZEKO HERRIKO AGENTEEL.**

Gallois andereak ondoko txostena aurkesten du,

Herriko kontseiluari oroitarazten dugu herriak dituela mediatekako zerbitzuak antolatzen. Honek publikoaren eta herriko eskolen harrera segurtatzen du.

Zerbitzuaren funtzionamendua segurtatzeko, pentsatu du urrikako laguntzaile bati dei egitea, bereziki hilabeteen behin liburuak etxera ekartzeko eta liburutegiko langileen laguntzeko noiztenkako lanetan.

Marie Josée FAGALDE andereaz ari gira.

2017ko urriaren 1a litzateke antolakuntza honen abia puntua.

Auzapezaren azalpen gehigarriak entzun ondoren eta erabaki

augmentations de temps de travail en Conseil Municipal.  
Considérant que les agents concernés et le comité technique communal, en sa séance du 23 juin 2017, ont émis un avis favorable aux augmentations de temps de travail nécessaires, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017, il est proposé d'augmenter le temps de travail de certains emplois, comme suit :

- D'un emploi permanent d'ATSEM principal de 2<sup>ème</sup> classe à temps non complet de 24,5h à 29,5h par semaine civile,
- D'un emploi permanent d'ATSEM principal de 2<sup>ème</sup> classe à temps non complet de 21,5h à 29,5h par semaine civile,
- D'un emploi permanent d'ATSEM principal de 2<sup>ème</sup> classe à temps non complet de 26,5h à 29,5h par semaine civile.

**\* Madame Gallois : Il s'agit de temps de préparation et de ménage en plus, ainsi que du temps de concertation et réflexion que nous avons engagé avec les ATSEM. Les trois autres ATSEM communales sont sur des temps de travail de 35h, on arrive ainsi à une augmentation de leur quotité d'heures. Il s'agit de Véronica RUIZ, Sandra SALLABERRY et de Mirentxu URRUTIA. Cette dernière va nous quitter prochainement pour une autre collectivité mais son poste restera à 29,5h tel qu'il est décidé.**

Le Conseil Municipal, vu l'avis favorable du comité technique communal, à l'unanimité,

- **DECIDE** d'entériner à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017 les augmentations de temps de travail susvisées ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont prévus sur le budget 2017.

## **12. MEDIATHEQUE - INTERVENTION D'UN BENEVOLE POUR DES MISSIONS D'ASSISTANCE AUX AGENTS COMMUNAUX.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Il est rappelé au Conseil Municipal que la commune organise les services de la médiathèque qui accueille le public et les écoles de la commune.

Pour assurer le fonctionnement du service, il envisage de faire appel, notamment, à un bénévole afin d'assurer les missions suivantes : Portage de livres à domicile une fois par mois et aide ponctuelle des bibliothécaires dans leurs activités courantes.

Il s'agit de Mme Marie Josée FAGALDE

Cette organisation serait applicable dès le 01 octobre 2017.

Invité à se prononcer sur cette question, après avoir entendu le Maire dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

**\* Madame Gallois : Il s'agit d'un projet porté par la médiathèque pour assurer un portage de livre à domicile au profit de personnes âgées, de personnes handicapées ou malades ou de femmes enceintes. Une bénévole s'est proposée, il s'agit de Marie Josée FAGALDE, ancienne directrice de la bibliothèque départementale qui vient souvent à la**

ondoren,

**\* Gallois anderea : Adinetakoei, ahalmen urrituei edo eriei edo haurdun diren emazteei etxerat liburuak ekartzeko, liburutegiak daraman proiektu bat da. Boluntario batek bere burua proposatu du, Marie Josée FAGALDE andeea hain zuzen ere, usu liburutegira jiten den departamenduko liburutegiko zuzendari ohia da. Urrian abiatuko da proiektua.**

**\* Cendres jauna : Herriko langile batekin ibiliko da ?**

**\* Gallois anderea : Bai, biga izanen dira jarduera horretarako. Dominique NOBLIAK du lagunduko.**

Herriko kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari, delibero honi lotua den hitzarmen proiektua izenpe dezan.

## **\* AGENDA 21 – INGURUMENA – LGV.**

### **13. GUNE HEZEEN LAGUNTZA TEKNIKO TALDEAN KIDE IZATEKO HITZARMENA – ERREPIRAGARAIA ALDEA – AKITANIAKO EREMU NATURALEN KONTSERBATORIOA.**

Rouget jaunak ondoko txostena aurkezten du,

1996tik geroz, Inbentarioen eta Pirinio Atlantikoetako departamenduko gune hezeen alde iragan diren lanen ondorioz, Aturri - Garuna Ur Agentziak, Pirinio Atlantiko Departamendu Kontseiluak, Akitania eskualdeak eta Ekologia, Energia, Garapen Iraunkorra eta Itsasorako Ministerioak, eta Akitaniako Eremu Naturalen Kontserbatorioak, erakunde bat abiarazi nahi izan dute, zeinek gune hezeen kudeatzaileak lagundu nahi lituzkeen, ingurune horien ondareari lotuak diren eta funtziozko interesen zaintzeko, akuilatzen dituzten gogozko urratsetan.

Talde horren abiarazteko, Akitaniako Eremu Naturalen Kontserbatoria diruz lagundua da erakunde hauen ganik : Aturri-Garuna Ur Agentzia, Pirinio Atlantiko Departamendu Kontseilua, Akitania eskualdea, eta Ekologia, Energia, Garapen Iraunkorra eta Itsaso Ministerioa eta Akitaniako Eremu Naturalen Kontserbatorioa.

Eremu hezeek daukaten interes nagusiaz oharrean izanik, kidea engaiatzen da hitzarmen hau izenpetuz, eremu horien ibilmolde prozesuari eta beren ezagutza orokorrari, kasu berezi baten ematera, beren zaintzarentzat bateragarriak diren kudeaketa neurriak aplikatuz, eremu hezeentzat andegarriak diren ekimen hauek ez eginez.

CATZHeko animatzailea engaiatzen da kideen laguntzen, eremuaren zaintza-proiektua gauzatzen.

Hitzarmen honek urte bateko iraupena du izenpeduraren egunetik geroz, urte oroz isileko berriztatzean dirau.

**\* Rouget jauna : Desmarta horrek tokia birmoldatzen**

*médiathèque. Le projet sera fonctionnel à partir du mois d'octobre.*

*\* Monsieur Cendres : Cette personne sera-t-elle accompagnée d'un emploi communal ?*

*\* Madame Gallois : Oui, elles seront deux pour cette activité. Elle sera accompagnée de Dominique NOBLIA.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer le projet de convention joint en annexe à la présente délibération.

**\* AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.**

**13. CONVENTION D'ADHESION A LA CELLULE D'ASSISTANCE TECHNIQUE ZONE HUMIDE - SECTEUR ERREPIRAGARAIA – CONSERVATOIRE D'ESPACES NATURELS D'AQUITAINE.**

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,

Suite aux inventaires menés depuis 1996 et aux travaux entrepris en faveur des zones humides du département des Pyrénées-Atlantiques, l'Agence de l'Eau Adour Garonne, le Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques, la Région Aquitaine et le Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de la Mer et le Conservatoire d'Espaces Naturels d'Aquitaine ont souhaité mettre en œuvre une organisation dénommée cellule d'assistance technique zone humide du CEN Aquitaine (CATZH) qui puisse accompagner les gestionnaires de zones humides dans leurs démarches volontaires de conservation des intérêts patrimoniaux et fonctionnels de ces milieux.

Pour mettre en œuvre cette Cellule, le Conservatoire d'Espaces Naturels d'Aquitaine (CEN Aquitaine) est soutenu financièrement par l'Agence de l'Eau Adour Garonne, la Région Aquitaine, le Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de la Mer ainsi que par le Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques.

La Commune d'Ustaritz doit s'engager à préserver l'intégrité des zones humides présentes sur les parcelles du site Errepiragaraia

L'animateur de la cellule d'assistance technique zone humide du CEN Aquitaine (CATZH) s'engage à accompagner les adhérents pour mener à bien leur projet de conservation du site.

Conscients de l'intérêt majeur des zones humides, la commune s'engage donc par la signature de cette convention à accorder une attention particulière aux processus de fonctionnement de cette zone et à sa connaissance générale, en pratiquant des mesures de gestion compatibles à leur préservation sans avoir recours aux pratiques de gestion destructrices du milieu que sont pour les zones humides:

La durée de la convention est annuelle à compter de la date de signature, renouvelable tacitement chaque année.

*lagunduko gaitu. Bereziki gune hezeei dagokion proiektuari begirako laguntza tekniko bat segurtatzeko. Herriko Etxean ez dugun laguntza teknikoa ukaiten ahalko dugu. Hitzarmena malgua da, ezeztatu daiteke, beraz herriko engaiamendua segurtatua da.*

*\* Saint-Jean jauna : Desmarta interesgarria atzematen dugu baina ez da Ametzondoko tokian bezala egina izan. Operazioari begirako ordainketak ez dira behar diren hainekoak izan.*

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DU**, delibero honi lotua den laguntza hitzarmena CEN Akitaniarekin izenpetzeko.

**\* OROTARIK.**

**14. IRAITZ ZUFIAURRE-ren ORDEZKATZEA – HERRIKO BATZORDE DESBERDINETAN KARGUA UTZI DUEN HAUTETSIA.**

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko maiatzaren 30ean igorri eta egun berean herriko etxeak eskuratu gutun baten bidez, Iraitz ZUFIAURRE andreak, hautetsi kargua uzten zuela jakinarazi zuen.

Hutsik zegoen hautetsi aukiararen hartzeko gogorik ez zuela, "Uztaritze Bai" zerrendako ondotik heldu zen hautetsiak jakinarazi du.

Hauteskunde Kodeko L.270 artikularen arabera, Jean-Pierre LAPEYRADE jauna hautetsi izendatua izan da 2017ko ekainaren 30ean.

Beraz, ondoko herriko batzordeen osaketa moldatzea beharrezkoa da.

Herriko biltzarrak aho batez,

- Jean-Pierre LAPEYRADE izendatu hautetsia **HAUTATZEN DU** ondoko batzordetan hutsik utzi aukien hartzeko.

Batzorde iraunkorak :

\* Obrak-Erabileraztasuna-Bideak

\* Tolosa senidetzea

\* Agenda 21

**\* ORDEZKARITZEN BILDUMA.**

2014ko maiatzaren 27ko maileguren kudeaketari begira, auzapezari onartu delegazioaren arabera Herriko kontseilua, erabakietaz jakinean izaiteaz gomitatua da, Auzapezaren esku utziak zitzaizkion eskumenen alorrean, eta LEKOko L.2122-22 et L.2122-23 artikuluen arabera.

Mailegua :

Crédit Agricole Pyrénées-Gascogne-eko Eskualdeko Kesarekin

*\* Monsieur Rouget : Cette démarche va nous aider pour la reconversion du site. Il s'agit de s'assurer d'une assistance technique plus spécialement pour ce qui concerne le projet zone humide. Elle nous permettra d'obtenir de l'aide technique que nous n'avons pas à la mairie. La convention est assez souple, elle est révocable, donc l'engagement communal est assuré.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Nous trouvons la démarche intéressante mais cela n'a pas été fait par ailleurs comme sur le site d'Ametzondo. Les compensations sur cette opération n'ont absolument pas été à la hauteur.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** la signature de la convention d'assistance jointe à la présente délibération avec le CEN Aquitaine.

#### \* DIVERS.

#### 14. REMPLACEMENT DE IRAITZ ZUFIAURRE – CONSEILLERE MUNICIPALE DEMISSIONNAIRE DANS LES DIVERSES COMMISSIONS COMMUNALES.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par courrier daté du 30 mai 2017, reçu en mairie à la même date, Madame Irait ZUFIAURRE, Conseillère Municipale a présenté sa démission.

L'élue suivante sur la liste « Uztaritze Bai » venant après cette dernière a fait savoir qu'elle ne souhaitait pas occuper le poste de conseillère municipale vacant.

Conformément aux dispositions de l'article L.270 du Code Electoral, Monsieur Jean-Pierre LAPEYRADE a été installé en qualité de Conseiller Municipal le 30 juin 2017.

De ce fait, la composition des commissions communales suivantes doit être modifiée.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DESIGNE** l' élu Monsieur Jean-Pierre LAPEYRADE pour siéger dans les places laissées vacantes dans les commissions suivantes :

#### Commissions permanentes :

- \* Travaux-Accessibilité-Voirie
- \* Jumelage Tolosa
- \* Agenda 21

#### \* COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.

Monsieur le Maire Bruno CARRERE expose que conformément à l'article L 2122-23 du CGCT, le Conseil Municipal est invité à prendre connaissance des décisions qui ont été prises en vertu de la délégation consentie à Monsieur le Maire pour la gestion des emprunts par délibération du 27 mai 2014.

egin mailegu baten suskripzioaren baldintzak :

- 424 000 €-ko mailegua
- tasa finkoa : 1.50%
- iraupena : 15 urte
- hiruhileko epemuga

#### \* AHOZKO GALDERAK.

#### Oposizioko hiru zerrenden ahozko galderak.

Auzapez jauna,  
Uztarizar batzuek guregana jo dute Hardoia bidean, ZC 141.140, 7 622 m<sup>2</sup> azalerako laborantzako eremu batean eraiki den eraikin bati buruz argibideak ukaiteko  
Dosier horri buruzko galderak pausatuta zaizkigu, baina ezin diegu erantzun, oker ez bagira, ez baita hirigintza batzordean ikertua izan.

Hona zoin diren galdeak :

- Nor da eraikina eraikia izan den eremuaren jabea ?
- 2016ko apirilean eraikia izan den eraikinak lortu ote zuen eraikitze baimenik urte horretan ?
- Baiezkoa bada, nork zuen lortu eraikitze baimena ?
- Ezezkoa bada, noiz eta noren izenean emanda baimena ?
- Eraikitze baimenaren jabeak jakinarazi ote ditu bere egiazko beharrak ?
- Herriko zerbitzuek edo hautetsiek kontrolatu ote dute ?
- Estatuko zerbitzuak proiektu horri buruz beren iritzia ematea gomiatu ote dira?
- Eraikina eraikia izan den funtsaren jabea eraikitze baimenaren jabea ote da ?

Bestalde eginga izan den lurkatzeari dagokionez, jakin nahi genuke :

- Lurkatzeko lur baimen galdegin da ?
- Baiezkoa bada, nork egin du eskaera ?
- Azkenik eskaera hori baimendu da ?

Auzapez jauna, kontuan hartuko ditugu zure erantzun zehatzak dosieraren inguruko gertakari zehatzak ezagutu nahi dituen pertsona orok horren berri ukan dezan.

#### Auzapezaren erantzuna.

- Agnès ICHOURIBEHÈRE anderea da ZC0141 funtsaren jabea.
- 6454716B0048 zenbakidun EB (eraikitze baimena) 2016ko azaroaren 21ean onartua izan da. 2016ko irailaren 29an galdegin zen.
- Chantal ICHOURIBEHÈRE anderearen izenean da eraikitze baimena.
- Laborantzako aterpe baten beharra bazuela erran du.
- Ez da egiaztatu oraindik, gaur egun, obren bukaerako epea ez baita pausatua izan. Errobi Herri Elkargoak du baimena ikertu.
- Eraikitze baimenaren jabea ez da funtsaren jabea.
- Ez dakigu funtsaren jabearen eta eraikitze baimena duenaren arteko alokatze kontraturik badenez (eremu pribatua).
- 6454716B0070 zenbakidun DP bat onartu zen Pedro SARABANDOREN izenean 2016ko abenduaren 19an lurraren goratzeko.
- Eraikitze baimenean baitan lur berdintze lanak aitzinikusiak

Emprunt 2017 :

Souscription d'un prêt avec la Caisse Régionale du Crédit Agricole Pyrénées-Gascogne aux conditions suivantes :

- Montant du prêt : 424 000 €
- Taux fixe : 1.50 %
- Durée : 15 ans
- Échéance trimestrielle

#### **\* QUESTIONS ORALES.**

Question orale des trois listes d'opposition municipales.

Monsieur le Maire,

Nous avons été interpellés par des Ustaritzar, au sujet de l'implantation d'un bâtiment sur un terrain agricole, section ZC numéro 141.140, d'une surface de 7 622 m<sup>2</sup>, chemin Hardoia à Ustaritz.

Des questions nous ont été posées sur ce dossier, pour lesquelles nous sommes dans l'incapacité de répondre, du fait que ce dossier, sauf erreur de notre part, ne soit jamais passé en commission urbanisme.

Les questions posées sont celles-ci :

- Qui est le propriétaire du foncier où est édifié le bâtiment ?
- Le bâtiment édifié courant avril 2016, avait-il un permis de construire délivré cette année-là ?
- Si oui, qui en était le détenteur ?
- Si non, quand le permis a-t-il été délivré et à quel nom ?
- Le détenteur du permis a-t-il justifié ses véritables besoins ?
- Est-ce que cela a été vérifié par les services communaux ou les élus ?
- Les services de l'Etat ont-ils été sollicités pour avis sur ce projet ?
- Le détenteur du permis de construire est-il le propriétaire du foncier où a été construit le bâtiment ? Est-il détenteur d'un bail ?

D'autre part en rapport avec le remblai qui a été effectué, nous voudrions savoir si :

- Une demande de remblai a été effectuée ?
- Si oui, qui a fait cette demande ?
- Enfin si cette demande a été validée ?

Monsieur le Maire, nous prendrons acte de vos réponses à toutes ces questions, afin de les communiquer aux personnes soucieuses de connaître l'exactitude des faits relatifs à ce dossier.

Réponse de Monsieur le Maire.

- Le propriétaire du foncier ZC 0141 est Madame Agnès ICHOURIBEHÈRE.
- Le permis de construire PC n°6454716B0048 a été délivré le 21 novembre 2016. La demande avait été déposée le 29 septembre 2016.
- Le détenteur du permis de construire est Madame Chantal ICHOURIBEHÈRE.
- Le détenteur du permis de construire a justifié un besoin de hangar agricole.
- La vérification n'a pas été faite car l'achèvement des travaux n'a pas été déposé à ce jour. Le permis a été instruit par la

ziren (ezponda).

Hirigintza baimen horiek kontsultagarri dira herriko etxean, ez da beharrezkoa horien aipatzea herriko kontseiluan. Gainera auzo batzuk kontsultatuak zituzten.

#### **\* AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.**

Ibiltariak Heraitzen.

Herriaren ekintzak

- Auzapeza gunera joan zen ekainaren 23an.
- Herriko zerbitzu teknikoak eta hirizaintza bertaratu ziren.
- Gutun bat idatzi zaio Euskal Herriko Hirigune Elkargoari, Prefetari, Sous-Prefetari, Hasparneko, Larresoroko eta Sarako auzapezei.
- Harremanetan sartu gira Paul Baudry-rekin, ibiltarietaz arduratzen den EHHEko lehendakari ordezkariarekin.
- Auzitegira jotzeko laguntzaren ekarpena Heraitzeko zentroari.
- Ura, elektrika, hondakinetaz arduratzen diren sozietateekin kontaktuan sartzeari.
- Heraitzeko zentroari proposatua izan zaio lurraren arrotzea sartzeari tratatzeko.
- Gutun bat Emilio TENA eta Laurent ETCHARRY auzoko biztanleei.
- EHHEari zuzendu faktura bat prestatu da herriak abiatu gastuak konduan hartzen dituenak.

**\* Saint-Jean jauna : Jende horien oieskeriak azpimarratu nahi ditut, ez dute errespetatu plantatu diren eremuaren ondoko pentzeko belarra, hau da, kabalen bazkatzeko beharrezkoa dena. Osoki suntsitua izan da. Solas probokatzaileak eta ezin onartuzko jokamoldeak ukan dituzte. Harriak bota dituzte bizitza pribatuetara eta Heraitzeko zentrori. Jarrera mehatxagarria ukan dute, ondorioz uxerak ezin izan du bere lana behar bezala bete, hirizaintzak ere ez. Jakinarazten dut ere EHren proposamena dela laborariengana jotzea ibiltarietara harrera egiteko behar diren lurren atzemateko. Gatazka sortaraziko dugu laborantza munduan. Azken hamabost urtetan ibiltarien kopuruak etengabe emendatzen ari da. 700 karabanetan gira Euskal Herrian eta biper alorretan atzematen diren zikinkeriak ez ditut hemen aipatzen. Egoera honek kalteak ekar ditzazke Ezpelateko biperrari. UGECAMen adostasuna edo ez adostasuna izanik ere, gauzak gure gain hartuko ditugu lur eremu horietan ez daitezen sartu.**

**\* Aristizabal anderea : Errespeturik gabeko ibiltariak badira behar bada baina ez da orokortu behar.**

**\* Saint-Jean jauna : Jakinarazten dut ere igandean gurutzatu ditularik biraderak eskuan zituztela.**

**\* Carrere jauna : Jakinarazten dut aipatu didatela segur zirela futbol zelaiaren antolatzeko harrera guneei zuzendu dirua baliatu genuela. Hori ez da batere zuzuen.**

**\* Saint-Jean jauna : Baziren hiru talde desberdin elkarrekin eta**



Communauté de communes Errobi.

- Le détenteur du permis de construire n'est pas le propriétaire du foncier.
- Nous ne savons pas s'il y a un bail entre le propriétaire du foncier et le détenteur du permis de construire (domaine privé).
- Une DP n° 6454716B0070 au nom de Pedro SARABANDO avait été accordée le 19 décembre 2016 pour un exhaussement de terrain.
- Dans le cadre du PC accordé, le terrassement prévoyait aussi des remblais (talus).

Ces autorisations d'urbanisme étant consultables en mairie, leur évocation en Conseil Municipal n'est pas justifiée.

Ils avaient d'ailleurs été consultés par des voisins.

#### **\* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

##### Gens du voyage à Héauritz.

Actions communales

- Présence du Maire sur site le dimanche 23 juin
- Déplacement sur site des services techniques communaux et de la police municipale
- Courrier à la Communauté d'agglomération Pays Basque, Préfet, Sous-Préfète, Maires de Hasparren, Larressore et Sare
- Contact avec Paul Baudry, vice-président de la CAPB en charge des GDV pour une prise en compte intercommunale du dossier
- Assistance apportée au CRM pour engagement d'une action en justice
- Contact avec les concessionnaires ou services eau, électricité, ordures ménagères
- Proposition faite au CRM de griffer la terre pour empêcher une nouvelle intrusion (attente de réponse)
- Courrier adressé à Emilio TENA et Laurent ETCHARRY habitants du quartier
- Préparation d'une facture à destination de la CAPB pour prise en compte de tous les frais communaux engagés.

***\* Monsieur Saint-Jean : Je tiens à rappeler l'incivilité de ces gens-là, le non-respect de l'herbe alimentaire qui existait sur les parcelles attenantes au lieu où ils étaient stationnés et qui était nécessaire pour le bétail. Elle a été entièrement détruite. Ces gens ont tenu des propos provocateurs et ont eu des comportements inadmissibles. On a constaté un caillassage sur les propriétés privées et sur le Centre de Héauritz. Ils ont été menaçants, ainsi l'huissier qui a été missionné n'a pas pu faire ces constats, ni la police municipale. J'indique aussi que la proposition de la Communauté d'agglomération pour trouver des terrains d'accueils serait de se retourner vers le monde agricole ou les terrains des agriculteurs. On va ainsi créer du conflit dans le monde agricole. Depuis 15 ans la population des gens du voyage augmente constamment. On est à 700 caravanes en Pays Basque et je ne parle pas ici des immondices qui sont trouvés dans les champs de piment. Cette situation peut dénigrer l'AOP piment d'Espelette. Qu'il y ait accord ou pas de l'UGECAM, nous passerons outre et nous prendrons les***

***kalapita gotor bat bazen hiru taldeen artean.***

***\* Carrere jauna : Bakantza onak desiratzen dauzkizuet eta jakinarazten dautzuet hurrengo herriko kontseilua 2017ko irailaren 28an iraganen dela.***

*choses en main pour rendre ce terrain inaccessible.*

*\* Madame Aristizabal : Il y a peut être des gens du voyage qui ne sont pas respectueux, mais il ne faut pas généraliser.*

*\* Monsieur Saint-Jean : J'indique aussi que dimanche lorsque je les ai rencontré ils avaient des manivelles à la main.*

*\* Monsieur Carrère : J'indique qu'ils m'ont déclaré être persuadé que nous avions perçu de l'argent pour aménager le terrain de foot alors que cet argent était destiné aux aires d'accueil. Ce qui est totalement erroné.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Il y avait 3 groupes différents présents ensemble et une mésentente très importante à existait entre ces 3 groupes.*

*\* Monsieur Carrère : Je vous souhaite de bonnes vacances et vous indique que le prochain conseil municipal aura lieu le 28 septembre 2017.*

